



**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL**

**P R O T O K O L L**

der 2. Sitzung vom 21. Jänner 2009

**VORSITZENDER:**

PRÄSIDENT MARCO DEPAOLI  
UND  
VIZEPRÄSIDENT SEPPL LAMPRECHT

**PRÄSIDIALSEKRETÄRE:**

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
DOMINICI, DORIGATTI UND EGARTNER

**XIV. GESETZGEBUNGSPERIODE**

## ***BEHANDELTE SACHBEREICHE***

Bekanntgabe der Namen der Fraktionsvorsitzenden (Art. 12 der Geschäftsordnung);

Bekanntgabe der Namen der Mitglieder der Kommission für Geschäftsordnung (Art. 9 der Geschäftsordnung);

Wahl des Präsidenten der Region;  
(Designierung des Abg. Durnwalder – Verlesung der programmatischen Erklärungen  
- Debatte).

Am 21. Jänner 2009 um 10.01Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz 16, zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 69/2009 RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Depaoli unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Dominici, Dorigatti und Egartner.

Präsidialsekretär Dorigatti verliest das Protokoll der 1. Sitzung vom 3. Dezember 2008, das gemäß Art. 40 Abs. 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Der Präsident teilt mit, dass sich die Abgeordneten Boso, Divina, Fugatti, Heiss (am Vormittag), Laimer und Stocker Sigmar für ihre Abwesenheit entschuldigt haben.

Abwesend sind außerdem die Abg. Delladio, Giovanazzi und Mussner (am Nachmittag).

Der Präsident gedenkt daraufhin des jüngst verstorbenen ehemaligen Regionalratsabgeordneten Rolando Boesso und ersucht den Regionalrat eine Schweigeminute abzuhalten.

Der Präsident teilt Folgendes mit:

Am 22. Dezember 2008 hat die Regionalregierung den Gesetzentwurf Nr. 1: "Errichtung der neuen Gemeinde Ledro durch den Zusammenschluss der Gemeinden, die den Gemeindenverbund „Unione dei comuni della Valle di Ledro“ gebildet haben" eingebracht.

Am 3. Dezember 2008 haben die Regionalratsabgeordneten Cogo, Civico, Dorigatti, Ferrari, Kessler, Nardelli, Pacher, Repetto, Tommasini und Zeni den Beschlussantrag Nr. 1 betreffend der Abschaffung des Automatismuses bei den Erhöhungen der Aufwandentschädigung und des Tagesgeldes der Regionalratsabgeordneten eingebracht.

Am 15. Dezember 2008 haben die Regionalratsabgeordneten Bombarda, Dello Sbarba und Heiss den Beschlussantrag Nr. 2 betreffend das Verbot des Einsatzes von Herbiziden entlang der A22 eingebracht.

Am 7. Jänner 2009 haben die Regionalratsabgeordneten Bombarda, Dello Sbarba und Heiss den Beschlussantrag Nr. 3 eingebracht, auf dass bis spätestens 31. Dezember 2013 die Umgestaltung des Gebäudes der Region von einem Energie verschleudernden und die Umwelt belastenden Bauwerk in ein energetisch bedeutendes Vorzeigegebäude vorgenommen werde.

Es wurden folgende Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht:

**Nr. 1,** eingebracht am 5. Dezember 2008 vom Regionalratsabgeordneten Roland Tinkhauser betreffend die Druckkosten für Bücher;

**Nr. 2,** eingebracht am 5. Dezember 2008 vom Regionalratsabgeordneten Roland Tinkhauser betreffend die Studienreise nach Wien der Bürgerkappelle Bruneck;

- Nr. 3,** eingebracht am 12. Dezember 2008 vom Regionalratsabgeordneten Pius Leitner betreffend die Entlassung eines Beamten in der Gemeinde Wolkenstein;
- Nr. 4,** eingebracht am 14. Jänner 2009 vom Regionalratsabgeordneten Pius Leitner betreffend den Beraterauftrag der Brennerautobahn für Roland Atz;
- Nr. 5,** eingebracht am 15. Jänner 2009 vom Regionalratsabgeordneten Giovanni Battista Lenzi, um den Regionalausschuss zu befragen, ob es möglich ist, den Konsum von Milch- und Käseprodukten unserer Region wenigstens in den Bars, die für die Körperschaft Region arbeiten, zu fördern;
- Nr. 6,** eingebracht am 19. Jänner 2009 von den Regionalratsabgeordneten Dello Sbarba, Heiss e Bombarda um zu erfahren, ob es stimmt, dass der A22 die Beteiligung an der BBT-Gesellschaft verwehrt wird.

Die Anfrage Nr. 1 ist beantwortet worden.

Die oben angeführte Anfrage und die entsprechende Antwort bilden integrierten Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Mit Bezug auf Punkt 1) der Tagesordnung,

**Nr. 1**

**Bekanntgabe der Namen der Fraktionsvorsitzenden (Art. 12 der Geschäftsordnung,**

teilt Präsident Depaoli den Anwesenden mit, dass die Ratsfraktionen die nachstehend angeführten Abgeordneten zu Fraktionsvorsitzenden ernannt haben:

BOMBARDA Dr. Roberto	- VERDI-GRÜNE-VËRC
CHIOCCHETTI Dr. Luigi	- UNION AUTONOMISTA LADINA
DIVINA Dr. Sergio	- CIVICA PER DIVINA PRESIDENTE
KLOTZ Dr. <sup>in</sup> Eva	- SÜD-TIROLER FREIHEIT
LUNELLI Dr. Giorgio	- UNIONE PER IL TRENTINO
MORANDINI Dr. Pino	- IL POPOLO DELLA LIBERTÁ PER IL TRENTINO
OTTOBRE Mauro	- P.A.T.T. PARTITO AUTONOMISTA TRENTINO TIROLESE
PENASA Franca	- LEGA NORD
THINKHAUSER Roland	- DIE FREIHEITLICHEN
VEZZALI Ra. Maurizio	- IL POPOLO DELLA LIBERTÁ PER L'ALTO ADIGE
ZELGER THALER Rosa Maria	- SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI
ZENI Dr. Luca	- PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL
SEPPI DONATO	- GEMISCHTE FRAKTION.

In Bezug auf Punkt 2) der Tagesordnung,

**Nr. 2**

## **Bekanntgabe der Namen der Mitglieder der Kommission für Geschäftsordnung (Artikel 9 der Geschäftsordnung),**

verliest Präsident Depaoli die Namen der Abgeordneten, die zu Mitgliedern der Geschäftsordnungskommission bestellt worden sind:

DEPAOLI Marco, BOMBARDA Dr. Roberto, CHIOCCHETTI Dr. Luigi, DIVINA Dr. Sergio, KLOTZ Dr.<sup>in</sup> Eva, LUNELLI Dr. Giorgio, MORANDINI Dr. Pino, OTTOBRE Mauro, PENASA Franca, THINKHAUSER Roland, VEZZALI Ra. Maurizio, ZELGER THALER Rosa Maria, ZENI Dr. Luca und SEPPI DONATO.

Sodann werden die Arbeiten mit der Behandlung von Punkt 3) der Tagesordnung,

### **Nr. 3**

#### **Wahl des Präsidenten der Region,**

fortgesetzt.

Präsident Depaoli gibt die Zugehörigkeit der Regionalratsabgeordneten zu den einzelnen Sprachgruppen bekannt. Daraufhin fordert er die Anwesenden auf, Kandidatenvorschläge für das Amt des Präsidenten der Region zu unterbreiten.

Frau Abg. Thaler schlägt Abg. Durnwalder für das Amt des Präsidenten der Region vor.

Da keine weiteren Kandidatenvorschläge unterbreitet werden, erteilt Präsident Depaoli Abg. Durnwalder das Wort zur Verlesung der programmatischen Erklärungen.

Präsident Depaoli teilt den Anwesenden mit, dass das Fraktionssprecherkollegium beschlossen hat, die Sitzung nach der Verlesung der programmatischen Erklärungen bis 15.00 Uhr zu unterbrechen.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Abg. Morandini zu Wort, der um eine frühzeitige Unterbrechung bzw. Vertagung der Sitzung auf morgen ersucht, damit die soeben verlesenen Erklärungen durchstudiert und vertieft werden können.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreifen auch die Abg. Seppi und Thaler das Wort.

Gemäß Geschäftsordnung spricht sich Abg. Seppi für und Frau Abg. Klotz gegen den Vorschlag aus.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Lunelli, Morandini, Thinkhauser, Penasa und erneut Abg. Lunelli zu Wort. Letztgenannter Abgeordnete beantragt die Einberufung des Fraktionssprecherkollegiums.

Präsident Depaoli gibt dem Antrag des Abg. Lunelli statt; er unterbricht die Sitzung für 15 Minuten und beruft das Fraktionssprecherkollegium ein.

Es ist 11.19 Uhr.

Die Arbeiten werden um 11.54 Uhr wieder aufgenommen.

Präsident Depaoli lässt über den Antrag des Abg. Morandini auf Aufhebung der heutigen Sitzung abstimmen. Der Antrag wird durch Handerheben mehrheitlich abgelehnt.

Daraufhin unterbricht Präsident Depaoli die Sitzung und vertagt die Arbeiten auf 15.00 Uhr.

Es ist 11.56 Uhr.

Die Sitzung wird um 15.00 Uhr wieder aufgenommen.

Nach dem Namensaufruf erteilt Präsident Depaoli Abg. Seppi zum Fortgang der Arbeiten das Wort, der um eine Unterbrechung der Sitzung für eine Minderheitensitzung ersucht.

Präsident Depaoli gibt dem Antrag statt und unterbricht die Arbeiten für 30 Minuten.

Es ist 15.06 Uhr.

Die Arbeiten werden um 15.51 Uhr wieder aufgenommen.

Die Sitzung wird mit der Behandlung von Punkt 3) der Tagesordnung fortgesetzt. Präsident Depaoli erklärt die Debatte für eröffnet und erteilt Abg. Bombarda das Wort.

Vizepräsident Lamprecht übernimmt den Vorsitz und teilt den Anwesenden mit, dass das „Koalitionsprogramm der Regionalregierung für die XIV. Legislaturperiode“ verteilt wird. Sodann erteilt er den Abg. Knoll und Klotz das Wort.

Präsident Depaoli übernimmt wieder den Vorsitz.

Die Arbeiten werden mit den Wortmeldungen der Abg. Tinkhauser, Leonardi, Dominici, Penasa, Casna, Chiocchetti, Borga und Savoi fortgesetzt.

Abg. Tinkhauser hat im Rahmen seiner Wortmeldung Abg. Leitner und Abg. Borga den Abg. Morandini für das Amt des Präsidenten der Region vorgeschlagen.

Um 17.53 Uhr erklärt Präsident Depaoli die Sitzung für beendet und erinnert die Anwesenden daran, dass der Regionalrat wieder für morgen, Donnerstag 22. Jänner 2009, um 10.00 Uhr einberufen ist.

DER PRÄSIDENT

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE